



www.mymrt.com.my

捷运新闻

捷运工程简讯

2014年4月至6月
第三卷
第二期

回归故乡

不少在海外工作的马来西亚人已响应号召，回国为捷运工程出一份力。要了解这四个人的故事，请翻阅第二和第三页。



■ 返回祖国：左起，沙拉索非亚雅亚（Sarah Sofia Yahya）、阿末沙夫安拉兹（Ahmad Safuan Ahmad Radzi）、阿伦格伟达三美（Arun Govindasamy）、吴子勤

本期焦点

2

大马子民返国
为捷运工程出一份力

4

工程最新进展

6

吉隆坡中环广场的
模拟火车

7

南部隧道完工

8

职员义工计划



大马子民返国为捷运工程出一份力

文：聂海赞 · 聂赞比里、娜迪娅 · 阿兹米与娜迪娅 · 玛丽 · 莫哈末 · 阿兹兰

很多马来西亚人在海外寻求机会，建立了成功的事业，甚至落地生根。但是，也有很多人响应号召回国服务，把他们在工程、建筑、项目规划和商业管理等领域的经验、知识和才能贡献于全国最大的基础建设计划。让我们来看看这四名选择回国奉献的大马人的故事。

回来参与梦想工作



■ 成就 · 阿末沙夫安在位于一条运河旁的阿卜都拉国王科技大学住宅区前留影。

阿末沙夫安拉兹（Ahmad Safuan Ahmad Radzi）一直以来都想为捷运工程出一分力。

当他在沙地阿拉伯工作的时候，他曾在朝圣时乘搭过麦加捷运（Makkah Metro）好几次。

他那时候想：“这六节车厢的捷运列车在麦加（Mecca）和米娜（Mina）之间运行，有效率且舒适地载送朝圣者。如果吉隆坡也有一个像这样的系统来舒缓交通阻塞，那该有多好啊！”

当时，他任职于Ranhill Bersekutu私人有限公司，并被派驻进入沙地阿拉伯石油公司（Saudi Aramco），该公司在捷达（Jeddah）北部的图瓦（Thuwal）市开发阿卜都拉国王科技大学。

现年38岁的阿末沙夫安当时是一位负责监督有关工地技术与物流的高级工程师，他毕业于马来西亚理科大学的土木工程系，并拥有马来西亚工艺大学建筑管理硕士学位。

该项开发计划于2010年竣工。在捷达度过了三年岁月后，他回到了位于雪兰莪蕉赖的家园。当时他接获好几个回到沙地阿拉伯就业的机会，但是他却毅然决定留在马来西亚寻找新的机会。

“就在那个时候，我听说政府正计划落实巴生谷捷运计划，我真的想成为该工程的一部分。”

“我申请加入该工程当时的负责公司——国家基建有限公司（Syarikat Prasarana Negara Bhd），结果我被录取了，但是很可惜的是，我并没有被派往参与捷运计划，我当然感到失望。”

当巴生谷捷运计划交由新成立的捷运公司（MRT Corp）来执行时，阿末沙夫安马上把握时机蝉过别枝，申请加盟捷运公司。

他加入捷运公司，成为地下捷运站部门的高级工程师，负责武吉免登捷运站和默迪卡捷运站的建筑工程。武吉免登捷运站是双溪毛糯—加影路线的七个地下捷运站当中，建筑工程最为复杂的一个。

这项涉及在吉隆坡金三角地区展开建筑工程的计划，给他带来了全新挑战。

他说：“这是我第一次必须直接面对利益相关者。要面对公众并不容易，但却让我获益不少。”他也补充说，武吉免登站的工地异常狭窄，所以工程师在建筑方法方面，必须要发挥创意。

来自一个工程师世家的阿末沙夫安，拥有四个同样是工程师的兄弟姐妹。他认为，年轻的工程师应该把握任何机会，到国外工作吸取经验。

他说：“活在异乡让你从他们的文化和专长中学习很多东西，但之后请回国贡献你所学到的知识和经验。”

搭上回家的列车



■ 光荣与喜悦 · 阿伦在捷运展示厅与“The Guiding Light”列车模型合影。

在英国一家全球闻名的列车制造商Siemens AG的子公司工作十年后，阿伦格伟达三美（Arun Govindasamy）决定回国。

现年38岁的阿伦是捷运公司（MRT Corp）电动火车与车库设备及列车维修部门的助理总经理，对铁路行业非常熟悉。

这位毕业于谢菲尔德大学（University of Sheffield）的机械工程师在Siemens Integra Transportation Systems私人有限公司展开铁路领域的事业，并于1990年代后期参与了高速铁路计划（Express Rail Link Project）。

他在2002年提起勇气跨出马来西亚，前往英国扩展事业，毫不犹豫抓紧一个黄金机会。这个决定也受到当时一位公司董事的影响，后者不断支持与鼓励他。

他加入位于英国、专门处理铁路列车保养的Siemens Mobility。他在北安普顿的铁路列车总部就业，并参与各大铁路计划，包括西南铁路（South West Trains）、希思罗机场快线（Heathrow Express）、东英吉利国民快铁（National Express East Anglia）、北方铁路（Northern）、伦敦中部铁路（London Midlands）、第一奔宁快铁（TransPennine Express）、第一苏格兰铁路（First ScotRail）以及最近的泰晤士连线（Thameslink）。

2009年，他应Siemens AG公司的要求，加入一支可行性研究团队，让他有机会访问世界许多城市，如：约翰内斯堡、罗马和迪拜

等，在每个地点逗留三至六个月。

阿伦一直都抱着回马来西亚的想法，但总是遇不上适合的时机。2011年某一天，阿伦发现马来西亚人才机构（TalentCorp）将在曼彻斯特（Manchester）举办巡回活动。他决定出席活动，看看有什么机会。

他表示，“那场活动的人员告诉我，马来西亚急需拥有铁路相关经验的人才。”

趁着阿伦回吉隆坡度假的时候，人才机构安排他与捷运公司工程总监马科斯·卡拉卡什安（Marcus Karakashian）进行面试。2012年1月，他受邀成为捷运公司的一份子。四个月之后，他开始在武吉白沙罗（Bukit Damansara）的捷运公司总部上班。

阿伦解释说，“我要为祖国做出贡献，我觉得自己必须分享在英国所学的知识和技能。”

他补充说，“在一个截然不同的工作文化下工作，教会了我许多有关这个专业领域的事情，必须不断求变，而且第一次就得做对。能有机会和全球铁路行业里的顶尖创新团队一起工作，令我大开眼界。”

阿伦指出，巴生谷捷运工程为许多马来西亚人提供了许多机会。他很高兴看到，这项计划在优秀的管理团队领导下获得落实。

他说：“我相信捷运公司正迈向正确的方向，并且将改变这个行业。”



■ 准备分享 · 吴子勤在Phileo Damansara捷运站工地向雅加达捷运公司（Mass Rapid Transit Jakarta）的代表团进行简短汇报。

追随铁路

吴子勤于新加坡南洋理工大学（NTU）毕业成为一名工程师，并在新加坡展开事业后，就一直参与铁路工程。

来自柔佛笨珍的吴子勤一直都想当一名工程师，可是没料到到自己会参与铁路工程。他于1998年在新加坡陆路交通管理局（LTA）开始第一份工作后，就注定和铁路结上不解之缘。

在新加坡陆交局工作的十四年里，他参与过不同的工程计划，例如：东北线（North East Line）、环线（Circle Line）以及市区线（Downtown Line）。

吴子勤在2012年接获一个工作机会参与巴生谷捷运计划后，就决定回到马来西亚。他

担任捷运公司高架建筑工程（北部）总监的职位，负责捷运计划北部高架轨道的建筑工程，即从双溪毛糯通往瑟曼丹出入口，以及双溪毛糯捷运车库。

他表示：“我回来的主要原因是为了这个捷运计划。我记得对自己说过，能成为马来西亚首个捷运路线的一份子，是多么精彩的一段经历！”

巴生谷捷运工程是吴子勤职业生涯中参与的第四个捷运建筑工程，但是他依然觉得这和自己首次参与的工程一样精彩。他说：“无论我重复了多少次，能从零开始建立起一样东西，一直都是个精彩的过程”。

在马来西亚工作，工作文化上的确有所不同。

他补充说：“这里的人更加开明，每个人都能够表达自己的看法。在新加坡，事情会比较墨守成规，而且必须按部就班。我希望自己能分享在新加坡吸取的一些工作经验，并且在这里派上用场。”

对于展开第一份工作的年轻工程师，吴子勤的劝告是，凡事都得保持耐心，尤其是当事情没按照他们所预期的情况发展时。

他指出，“建立事业是需要时间的，要有耐心以及恒心。”

至于他如何在工作上保持专注和优异表现？吴子勤回答说：“每次都想像最后的成果，那会激励你。”



回国服务

来自首席执行官的办公桌 拿督威拉阿兹哈阿都 哈密

我们决定在这一期的《捷运新闻》中，来点不一样的。

与其把焦点放在建筑和机械方面，我们决定把目光转移至工程幕后的人物，尤其是那些从海外归来，决心参与这项精彩计划的大马子民。

我一直以来都这么说，人力资源是这项工程最重要的资产，远远超越那些先进的机械。对我们而言，要交出优秀的产品，就必须在各个领域拥有最优秀的人才，无论是建筑、设计或工程管理，这点是至关重要的。

这群为捷运工程卖力的工作人员来自五湖四海，由一个结合了马来西亚人与外国专才的强大团队所领导。

每当我谈到人力资源时，最让我感到自豪的，就是捷运计划成功吸引了海外马来西亚人回流祖国。通过大马人才机构（TalentCorp），马来西亚一直在努力扭转已存在多年的人才外流现象。

没错，是时候采取行动来停止我国最优秀的人才继续流失到国外去了。

国人离乡背井到海外工作的原因很多，要全面阻止人才外流几乎是不可能的，但是政府仍然不言放弃地制造机会，以留住大马人

才，同时吸引那些已出国的国人回流祖国。

我很高兴，捷运工程正是可以吸引人才回流的机会之一。这一期《捷运新闻》中的四位特写人物会告诉你，他们当初到国外寻求机会的缘由，以及把他们带回国内的原因，同时分享他们回国至今的状况。

当然，在捷运公司里还有很多类似的故事，共有十八名马来西亚人是直接从海外归来加入我们的行列。另外还有许多人在完成了他们在海外的工作后，决定留在马来西亚，成为这项精彩工程的一份子。

我祝他们在生活的全新阶段中，取得更大的成功。

我也很开心向大家汇报，双溪毛糯一加影路线的捷运工程建设进度已接近一半。截至2014年6月底，整体工程已完成了47.63%，当中，地下工程部分完成了63.34%，而高架工程部分则完成了37.24%。

我们的隧道建设进展也顺利：在瑟曼丹出入口和吉隆坡中环广场捷运站之间的隧道、人民广场捷运站和葛京捷运站之间的隧道、葛京捷运站和马鲁里捷运站之间的隧道，以及马鲁里捷运站以及马鲁里出入口之间的隧道，都已经完成。采用五架隧道掘进机（TBM）挖掘隧道的工程，目前也在进行中：从吉隆坡中环广场捷运站挖

向中央艺术坊捷运站（两架TBM），从人民广场捷运站挖向武吉免登捷运站（两架TBM），以及从富都始发并挖向默迪卡捷运站（一架TBM）。

至于七个地下捷运站的建筑进展也良好，其中有六个捷运站的架构建设已经启动。

针对高架路线的工程，我们已经完成35%的高架导轨，捷运轨道将建在这些导轨上。另外，双溪毛糯车库也开始了铺设永久轨道的工程。

在今年第二季度的尾声，我们迎来了首两个捷运列车的车体。这两个车体抵达巴生港口的西港后，就被运载至位于乌鲁雪兰莪县叻思镇的SMH私人有限公司列车组装厂。

随着我们进入捷运工程的下一个阶段，我本身也感到非常兴奋。这个阶段将开始着手组建我们的系统工作，包括铺设轨道和递交列车。距离232个列车车厢送抵马来西亚，组装成58个列车车组，并在双溪毛糯一加影捷运路线上运行的日子，已经不远了。

谢谢。

Azhar



■ 自豪 • 莎拉在滨海湾金融中心第三大楼进行每周工地视察时留影。

设计的热诚

听着现年28岁的莎拉索非亚雅亚（Sarah Sofia Yahya）侃侃而谈她身为一名建筑师的工作，很难相信当初她的第一志愿是要成为医生。

她最喜爱的科目是生物，所以当她毕业于麻坡理科中学（Sekolah Menengah Sains Muar）后，她升学读医几乎是毫无悬念。

然而，当她完成大学预科班后，却获得马来西亚工艺大学（UTM）分配修读建筑系，但是她并没有因此而感到失望，反而全心全意立志成为一名建筑师。

她说：“事实上，我蛮享受这一科，因为我热爱艺术。”

大学毕业在即之际，莎拉就把目光锁定在南方的新加坡。她顺利获得Architects 61公司聘用，并对此感到无比雀跃，因为这家公司所负责的项目，大部分是勾画新加坡天际线的高楼建筑计划，而且这家公司所位于的建筑物，正好是由巴黎罗浮

宫（The Louvre）的建筑师所设计。在这家公司里，莎拉是滨海湾金融中心（Marina Bay Financial Centre）大型计划团队的成员之一。

她之后加入另一家公司，并开始接触铁路。

她说：“在DP Architects公司，我参与大士（Tuas）地铁车库计划，担任该计划的工程建筑师。”

当时莎拉嫁给了一位大马人，努力在繁忙的工作和远距离爱情两方面保持平衡。

她说：“工作日全都被工作挤得满满的，然后利用一些周末时间回到马来西亚。”

有一天，她接到一位大士地铁车库计划的前同事来电，被告知有人向捷运公司推荐她。

“就像人们常说，接下来的都已成历史，”她说。莎拉现在担任捷运公司设计部门（建筑）经理。

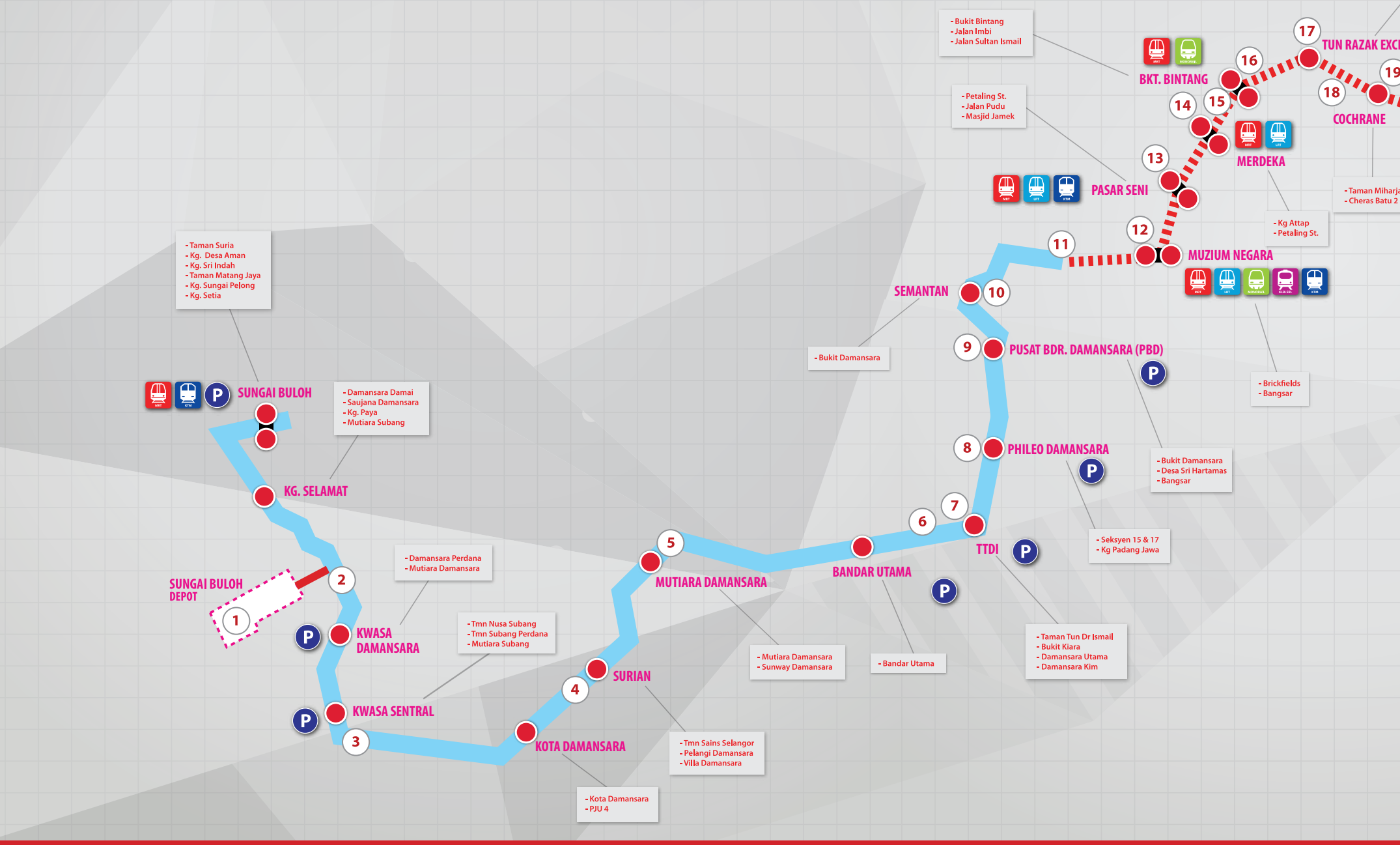
除了能够 and 丈夫一起生活，莎拉指出，她加入捷运公司的决定，也让她吸取更多有关铁路交通工程的经验。

她补充说：“不是经常都能遇到这样的机会，参与一项捷运计划的兴建工程。”

回到马来西亚也让她从不同的角度看待很多事物。虽然身为马来西亚人，她从来不曾在国内工作，因此在某些程度上，她必须重新适应新的工作步伐和环境。“我目前的上司是一名新加坡人，所以改变并不会太突然。”

她表示：“我很享受在这里的工作。每一天我都在学习新的事物，同时我也很高兴有机会分享我的经验，并作出贡献。”

工程进展



1 逐渐成形
双溪毛糯车库的鸟瞰图显示有盖列车停放区（左）、车厢维修建筑（中）、基建建筑（后方右）以及行政兼操作控制中心（前方右）。



2 映入眼帘
图示衔接双溪毛糯车库（右）的分支线的一段捷运导轨已竣工，而一台架桥机正在建设主线的导轨。



3 竣工
鸟瞰图显示位于双溪毛糯大马橡胶研究所（RRIM）工地内，朝向哥打白沙罗的捷运导轨已竣工。



4 繁忙的十字路口
苏里安路（Persiaran Surian）和马荷嘉尼路（Jalan Mahogani）十字路口的地下通道工程正在进行中。



5 购物区
位于珍珠白沙罗的苏里安大楼（Surian Tower）和IPC购物中心附近的捷运建筑工程正在进行中。



11 隧道北端
矿车运载着隧道掘进机所挖掘的破碎岩石，从瑟曼丹出入口出来。



12 继续挖掘
图示已完成挖掘的地下隧道，以及正朝着中央艺术坊捷运站方向挖掘隧道的隧道掘进机后方。



13 深度挖掘
图示中央艺术坊捷运站站箱，前方是奥盛购物中心早前的所在地。



14 繁忙的工地
工人正在拆除默迪卡捷运站站箱内支撑着地下连续墙的支撑杆。



15 辛勤工作
图示“富都二号”隧道掘进机的前方，这架机器正朝着默迪卡捷运站方向挖掘隧道。



21 地面上方
马鲁里出入口随挖随盖的路段，捷运列车将在此处从地底下冒出。



22 良好进展
位于斯里沙巴组屋（Sri Sabah Flats）附近一段已完成的捷运导轨路段，正在安装着导轨护栏。



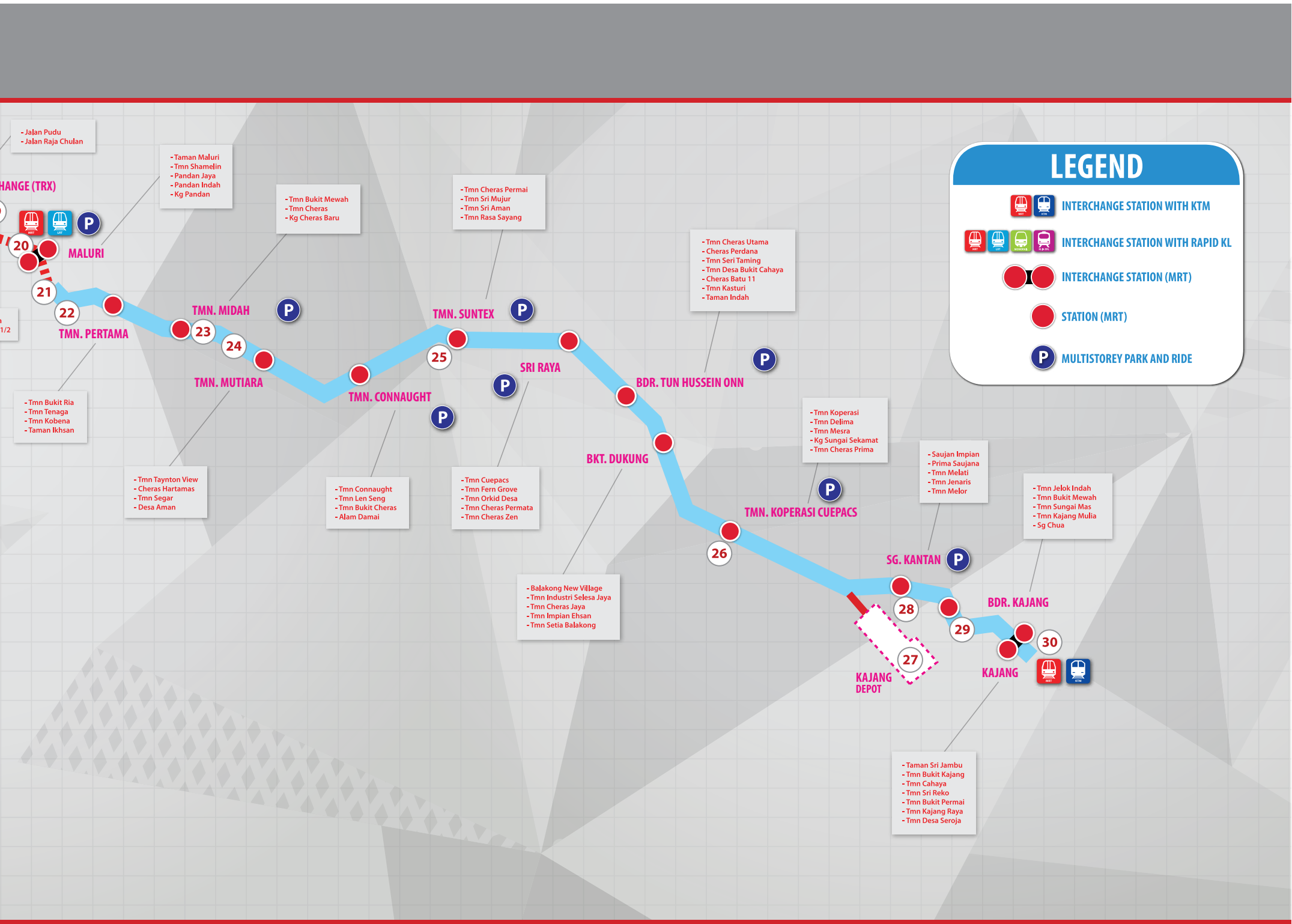
23 强力支柱
在蕉赖美达花园（Taman Midah）店屋前，捷运站的高架柱和横梁正逐渐成形。



24 迈向市中心
图示美达花园沿着蕉赖路（Jalan Cheras）建设的捷运导轨已竣工。



25 高架地铁站
图示蕉赖一加影大道旁的山力花园（Taman Suintex）捷运站，建筑工程正在进行中。



了不起的机械
架桥机正沿着白沙罗路 (Jalan Damansara) 中央竖起捷运导轨。



繁忙的工地
在敦依斯迈花园购物中心 (Plaza TTDI) 附近的敦依斯迈花园捷运站的建筑工程正在进行中。



如火如荼
灵市十六区 Phileo Damansara 捷运站的工程正在进行中。



施工困难的地点
从西部疏散大道的马洛夫路口 (Ma'arof Interchange) 鸟瞰白沙罗市中心捷运站的工程。



复杂工程
从瑟曼丹路 (Jalan Semantan) 鸟瞰瑟曼丹捷运站的工程。



狭窄的施工空间
图示位于武吉免登购物中心 (BB Plaza) 前面的武吉免登捷运站施工现场。



深入地底的捷运站
图示人民广场捷运站站箱的南端，右下方为连接葛京捷运站 (Cochrane) 的两个隧道口。



察看隧道
图示葛京捷运站至人民广场捷运站的一段隧道。



地下捷运站
葛京捷运站的低层机房楼板 (上)、大厅层楼板 (中) 和月台楼板 (下) 正在建设中。



挖掘进行中
图示马鲁里捷运站站箱的挖掘工程。挖掘范围上架起甲板，以增加施工空间并得以落实改道措施。



全速前进
图示蕉赖一加影大道旁的裴北合作社花园 (Taman Koperasi Cuepacs) 捷运站，建筑工程正在进行中。



广阔工地
图示加影车库里位于左方的电动车组 (EMU) 有盖停放区内，钢筋混凝土柱和月台楼板正在建设中。



未来捷运站
双溪甘丹 (Sungai Kantan) 捷运站的建筑工程正在进行中。



市镇中心
鸟瞰图显示位于加影体育馆附近的加影市捷运站。



分秒必争
加影捷运站的建筑工程正在漏夜进行中。

窥探未来

文：娜迪娅·阿兹米



■ 兴奋 • 捷运公司职员在模拟列车的前窗留影。



■ 留念 • Hot.fm电台主持基兰在模拟列车内和一名公众合照。



■ 先睹为快 • 媒体人员进入模拟列车内参观。

当捷运公司（MRT Corp）展示一个真实比例大小的双溪毛糯—加影捷运路线模拟列车时，公众终于有机会一睹巴生谷公共交通的未来。

这个模拟列车是于2014年3月17日至5月16日，在吉隆坡中环广场的吉隆坡国际机场快铁抵达大厅进行展示。

数千名参观者群涌而至，把握机会感受身在捷运列车里的体验。

这个模拟列车只复制一半的真实列车车厢，根据实际设计、颜色和车厢内的装置。它也有完整的装置和设备、信息显示屏和公告讯息。

当局鼓励参观者拍照分享他们在模拟列车内的体验，把照片上传至Instagram并标签#MRTMalaysia。在模拟列车展览期间，所上传的照片多达数百张。

参观者还针对列车设计给予反馈讯息。许多人说，列车内部很宽敞，外观也非常现代化。另外，也有很多人提供了有关扶手和车内告示牌位置的意见。

该模拟列车也引起电台Hot.fm的关注，该电台于2014年5月7日，将模拟列车充当为Stack Attack Challenge活动的会场。

电台主持人基兰（Kieran）和丽莎（Liza）在活动期间各招募了五名公众参加Stack Attack Challenge，他们必须通过堆叠和再堆叠塑料杯来累积分数。现场还进行了许多游戏，比如让参与者接唱所播出的歌曲。

大约三十名刚巧在模拟列车上的公众，参加了这项历时约两小时的活动，许多人也把握机会与基兰和丽莎合照。

该模拟列车是捷运公司和负责供应双溪毛糯—加影路线列车的德国Siemens AG公司合作推出。

模拟列车于2014年3月17日开放给公众参观。在同一天举行的媒体导览中，Siemens AG城市交通与铁路系统部首席执行官桑德拉·科特—卡尔鲍尔（Sandra Gott-Karlbauer）表示：“这个模拟列车途经半个地球来到这里。它在德国制造，经过拆卸后运到马来西亚，然后再于吉隆坡中环广场重新组装。”

当天同样出席媒体导览的捷运公司策略通讯及公共关系总监阿米尔·马末·拉萨（Amir Mahmood Razak）指出，列车是最重要的公众接触点。

他说：“比起捷运服务的其它部分，乘客花更多时间在列车上。这就是为什么捷运公司希望公众能在真正的捷运列车运行之前，先在模拟列车里感受一下乘坐体验。”

以“指引灯（The Guiding Light）”为设计主题的列车，将在双溪毛糯—加影捷运路线第一阶段，也就是双溪毛糯站和瑟曼丹站之间的路线于2016年12月开始通车时，投入服务。

捷运工程的列车将由Siemens供应，每个列车将有四节车厢，可搭载1千200名乘客。

列车的设计出自宝马集团的DesignworksUSA之手，而不同的列车组件将在世界各地进行制造。一些组件，如：座椅、LED灯和电缆则是在马来西亚生产。

在海外制造的组件将被运到马来西亚，然后送到SMH Rail私人有限公司位于乌鲁雪兰莪县叻思镇的工厂进行组装。一旦完成，列车就会被运至双溪毛糯捷运车库。

第一个捷运路线将采用58个列车，每个列车在高峰时段的运行频率为每3.5分钟一趟。列车在运作时的最快速度可高达时速100公里，但列车只会以平均时速40公里运行。

工程创业项目

文：法克鲁拉兹·莫哈末

第一批“捷运工程年轻企业家项目（MRT Young Entrepreneurship Programme）”的学员完成培训，掌握了让他们能在建筑行业里成为承包商的技能。

一项简单的毕业典礼于2014年3月15日在捷运公司总部举行，由捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈阿都哈密颁发证书给十四名学员。

在场的还有国家企业家机构（PUNB）首席执行官祖基菲里·法兹拉（DzulKifli Fadzilah）。

拿督威拉阿兹哈在仪式上致词时表示，他希望学员能从这项计划中受惠，交出最好的表现。

他说：“把握机会，建立你成为一名承包商的技术与能力，才能在未来提高这个领域的水准。”

这个与国家企业家机构合作展开的计划，是捷运公司土著议程的一部分。这个计划旨在打造能晋身建筑行业的土著创业家。



■ 毕业 • 捷运工程年轻企业家项目第一批毕业生。

这项计划的学员都持有文凭或学士学位，年龄介于24至31岁之间，而且曾参与国家企业家机构长达一年的培训。学员必须提交自己的履历表，并通过一项面试，才能获选进入这个计划。

一旦被选中，学员就会与国家企业家机构进行为期一年的培训，之后再与捷运工程传递伙伴马矿业—金务大KVMRT（PDP）私人有限公司进行六个月的培训。

在这项计划下，学员将以独资或合伙方式成立公司，并向建筑业发展局（CIDB）注册，之后捷运公司将颁发合约给这些公司。国家企业家机构将会提供援助金，以助成立这些新公司，而参与学员也将获得每月津贴。

迄今为止，已有四家公司成功设立，它们正通过捷运工程现有的工程配套承包商（WPC）以获颁合约。



你知道吗？

东京地下铁是全世界最繁忙的捷运系统，每天乘客量高达870万人。

该系统共有13条路线和290个地铁站，并且由不同的业者所操作的数个网络所组成。

该地铁系统也是大东京铁路系统的一部分，这其中包括市郊和区域列车。整个铁路网络拥有超过800个车站和每日大约4千万人的载客量。



征用私人土地作公共用途

本期土地课题系列的第二部分，我们将介绍在《1960年土地征用法令》下，土地征用过程的基本原则和程序。

文：卡兹鲁·希斯兰·卡玛鲁丁

《1960年土地征用法令》（LAA）是马来西亚国会为了规范马来西亚半岛所有州属的土地征用法而制定的。

根据《联邦宪法》，征用土地的权力属于州政府，因此，在《土地征用法令》生效前，每个州属在征地时都采用各自制定的州法律。当时，每个州属都有各自的征用土地政策和程序。

如今，《1960年土地征用法令》适用于马来西亚所有州属，除了沙巴和砂拉越，因为这两个州拥有自己的州法律，即《沙巴土地法典》和《砂拉越土地法典》。

巴生谷捷运工程所需要的私人土地，都是在《1960年土地征用法令》下所征用。政府支出16亿令吉作为征用土地的赔偿。就土地面积而言，这项工程总共征用大约170公顷的

土地，涉及超过400片土地。

必须一提的是，双溪毛糯一加影路线捷运工程所征用的私人土地，只占所需土地总面积的大约30%，其他的土地都是政府土地和其它土地，例如道路与河流保留地。

其中一个征用土地的根本问题是征用的目的。《土地征用法令》第3(1)条文根据征用土地的目的，列出三种土地征用，分别为：

- 为了公共用途；
- 为了任何有利于经济发展的目的，被任何人或公司征用；
- 用于采矿、住宅、农业、商业、工业及其它用途。

捷运工程所征用的土地属于公共用途目的。由于只有政府部门或机构可以申请属于公共用途的征用土地程序，因此，首相署成了捷

运工程征用土地的申请人，因为该工程属于联邦政府的计划。

基于捷运工程是联邦政府的计划，但是征地却属于州政府的权限，因此，必须援引《联邦宪法》第83条文来进行征地，该条文允许联邦政府要求州政府进行土地征用，以作为联邦政府之用。

作为代表联邦政府进行捷运工程征地的申请机构，首相署必须提交征地申请予土地与矿物总局（JKPTG）。土地与矿物总局是联邦政府在所有土地事务上的协调员，同时也是联邦与州政府的中间人。

土地与矿物总局准备有关申请，然后呈交予州土地与矿物局，再由后者提呈给州土地执行委员会（State Land Executive Committee）。

由于捷运工程所征用的土地位于雪兰莪州和吉隆坡联邦直辖区内，因此，有关申请必须分别提交给吉隆坡联邦直辖区土地执行委员会和雪兰莪州行政议会，以获得批准。

联邦直辖区土地执行委员会是由政府首席秘书领导，而雪兰莪州行政议会则由州务大臣领导。

一旦申请获得批准，州政府将根据《1965年国家土地法典》第12(1)(b)条文发布宪报，授权予身为联邦官员的一名土地与矿物总局官员。

这是为了让有关官员扮演县土地执行员（District Land Administrator）的角色，方便他代表州政府展开征地程序。



■ 循序渐进 • 图片组合显示“马鲁里二号”隧道掘进机于4月24日破土而出。



■ 完成工作 • 这是出入口的隧道口，“马鲁里二号”隧道掘进机则正被拆解中（右）。



■ 另一成就 • 捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈（中）、MGKT工程总监沙特柏·卜卡尔（Satpal Bhogal，右）以及MGKT工程经理谷斯塔兹·克拉多斯（Gustaz Klados，左）在“马鲁里二号”隧道掘进机成功于2014年4月24日破土而出后，在掘进机前留影。

捷运工程南端隧道完成

文：聂海赞·聂赞比里

巴生谷捷运工程又取得另一项重要进展，“马鲁里二号”隧道掘进机在2014年4月24日于蕉赖的马鲁里出入口破土而出。

这是马鲁里出入口的第二个重要突破，早前在2014年4月8日，“马鲁里二号”的“双胞胎”——“马鲁里一号”隧道掘进机也在同一个地点破土而出。这次的突破意味着双溪毛糯一加影捷运路线的南端隧道，也就是从马鲁里出入口开始，经过马鲁里和葛京捷运站，一直延伸至人民广场捷运站的挖掘工程，已经完成。

从双溪毛糯一加影捷运路线（地下部分）最南端的马鲁里出入口，一直到人民广场捷运站的距离为2.3公里。

另一段已完成的双溪毛糯一加影捷运路线地下隧道挖掘工程，是隧道最北端的瑟曼丹出入口，连接至国家博物馆捷运站的部分。

在场见证“马鲁里二号”隧道掘进机破土而出的捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈阿都哈密指出，这项突破证明隧道挖掘工程进行顺利。

他说：“这意味着隧道和地下捷运站的工程已经完成了超过50%。”

拿督威拉阿兹哈祝贺捷运计划地下工程承包商，即马矿业一金务大KVMRT（T）私人有限公司（MGKT）取得这项成功，后者的管理高层也出席了该项活动。

“马鲁里一号”和“马鲁里二号”隧道掘进机分别于2013年10月5日和2013年11月9日开始，从葛京始发井启动挖掘这个双向隧道，两架机器都挖了大约1.3公里的距离。

“马鲁里一号”隧道掘进机开挖的隧道是给未来的北上列车使用，而“马鲁里二号”隧道掘进机挖掘的隧道则是供南下列车运行。



职员义工计划：帮助捷运路线周围的社区

文：聂海赞 · 聂赞比里



■ 完成工作 · 粉刷完毕后，义工们在蕉赖沙再也花园的社区礼堂外合影。



■ 分工合作 · 捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈（白衣者）正在处理沙再也花园社区礼堂的一副墙，准备进行粉刷。



■ 清理 · 义工们正在清理双溪毛糯甘榜马斯吉的水沟及其它范围。

捷运公司（MRT Corp）成立了捷运职员义工计划（EVP），让该公司、工程交付伙伴（PDP）和承包商的工作人员，能参与让双溪毛糯一加影捷运路线周围社区受惠的活动。

第一个职员义工计划的活动成功于2014年6月7日举行，大约八十名来自捷运公司、马矿业—金务大KVMRT（PDP）有限公司和TSR Bina私人有限公司的工作人员，参与了雪兰莪州双溪毛糯甘榜马斯吉（Kampung Masjid）的大扫除活动。

马矿业—金务大是工程交付伙伴（PDP），而TSR Bina则是双溪毛糯多层停车转乘设施的工程配套承包商。

甘榜马斯吉就坐落在双溪毛糯多层停车转乘设施工地的隔壁。

参与活动的工作人员和甘榜马斯吉村民被分成七组，以进行清理工作，这包括了清理水沟、砍伐枯树和收集垃圾。TSR Bina提供罗里，将垃圾载走。

一周后，职员义工计划为双溪毛糯甘榜士拉马（Kampung Selamat）的As-salam祈祷所刷上新漆。大约六十名来自捷运公司、马矿业—金务大及Syarikat Muhibbah Perniagaan dan

Pembinaan私人有限公司（SMPP）的工作人员于2014年6月14日，花了一个早上的时间粉刷祈祷所。

甘榜士拉马就坐落在双溪毛糯新村对面，靠近由SMPP负责施工的V1捷运轨道工程配套工地。除了粉刷祈祷所之外，捷运公司也捐献了两千令吉给祈祷所，以为来临的斋戒月作准备。

第三个职员义工计划活动于2014年6月21日举行，这也是斋戒月和开斋节前最后的一场活动。

当天，大约七十名来自捷运公司（包括首席执行官拿督威拉阿兹哈）、马矿业—金务大以及V6工程配套承包商（阿末查基私人有限公司）的工作人员，齐聚一堂粉刷沙再也花园（Taman Shahjaya）的社区礼堂。

位于蕉赖的沙再也花园就坐落在斯里拉也（Sri Raya）捷运站和敦胡先翁镇捷运站之间，捷运高架轨道就在该社区礼堂旁经过。

在斋戒月期间，沙再也花园的居民经常利用这个社区礼堂进行各种活动，包括Terawih祈祷会。

集中劳工宿舍体育嘉年华会乐翻天

文：聂海赞 · 聂赞比里

对捷运工程建筑工人而言，生活不仅仅是工作而已。

在体育嘉年华当天，捷运工程承包商所雇用的大约三百名工人，度过了充满欢乐的一天，而且还有机会展现各自的体育技能。

这一项由捷运公司以及工程交付合作伙伴（PDP），即马矿业—金务大KVMRT（PDP）私人有限公司主办的体育嘉年华会，于2014年5月18日在双溪毛糯集中劳工宿舍（CLQ）举行。捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈也出席了这项嘉年华会。

工人们根据个别工程配套分成不同团队，这些队伍来自V1工程配套的Syarikat Muhibbah Perniagaan dan Pembinaan私人有限公司（SMPP）、V2工程配套的嘉登工程（马）私人有限公司、V3工程配套的成荣机构有限公司（Mudajaya Corporation Bhd）、V4工程配套的双威建筑私人有限公司（Sunway Construction）、负责双溪毛糯多层停车转搭设施的TSR Bina私人有限公司、承建双溪毛糯车库的Trans Resources Corporation私人有限公司（TRC）和负责轨道工程的三菱重工有限公司（Mitsubishi Heavy Industries）。

每个团队再分成不同小组，分别参加排球、藤球、乒乓及室内足球比赛。一些规模较大的团队，如双威建筑，甚至能组成两支室内足球队。

很多球队身穿属于自己队伍颜色的球衣，有的甚至带着国旗而来，让这场体育活动充满浓厚的竞争气氛。

TRC团队是乒乓赛的冠军，而成荣团队则称霸排球项目。在藤球方面，SMPP团队登上冠军宝座。

体育嘉年华的高潮是室内足球赛，因为双威建筑的两支队伍竟然在决赛中碰头，最后双威建筑A队称冠。

除了奖牌，每个冠军队伍的成员都赢得了价值一百令吉的手机充值卡，他们也获得Kenny Rogers餐券以及捷运公司水瓶。

亚军队伍的每位队员则获得一面奖牌、五十令吉的手机充值卡和捷运公司水瓶一个。

季军队伍的成员获得一面奖牌、三十令吉的手机充值卡和一个捷运公司水瓶。

拿督威拉阿兹哈负责颁发奖牌和奖品。

拿督威拉阿兹哈说，当局会举办更多的体育嘉年华会，因为这样的活动有助于促进来自不同国家的捷运工程工人之间的体育精神和友谊。

他指出：“这次的嘉年华也是我们向辛勤工作的建筑工人表达感激的方式，希望他们享受参加比赛所带来的欢乐。”



■ 祝贺 · 捷运公司首席执行官拿督威拉阿兹哈（穿枣红色T恤）在颁奖仪式后，与参赛工人们合影。



■ 荣耀时刻 · 拿督威拉阿兹哈颁发模拟支票给室内足球比赛的亚军队伍—双威 B队。在他身旁的是马矿业—金务大KVMRT（PDP）私人有限公司副建筑总监阿迪·布特拉·阿末（Adil Putra Ahmad）。



■ 一较高下 · 双威建筑A队与B队准备展开室内足球决赛。



我们欢迎您的问题和建议。
请电邮至 feedback@mymrt.com.my

24小时热线
1800 82 6868
www.mymrt.com.my

 MRTMalaysia  MRTMalaysia  MRTMalaysia

捷运资讯中心

No. 52, Jalan SS21/1,
Damansara Utama, Petaling Jaya,
47400, Selangor.

星期一至五：10:00am - 6:00pm
星期六：10:00am - 2:00pm

捷运公司总部

MASS RAPID TRANSIT CORPORATION SDN BHD (902884-V)
Level 5, Menara I & P1
No. 46, Jalan Dungun
Bukit Damansara, 50490 Kuala Lumpur